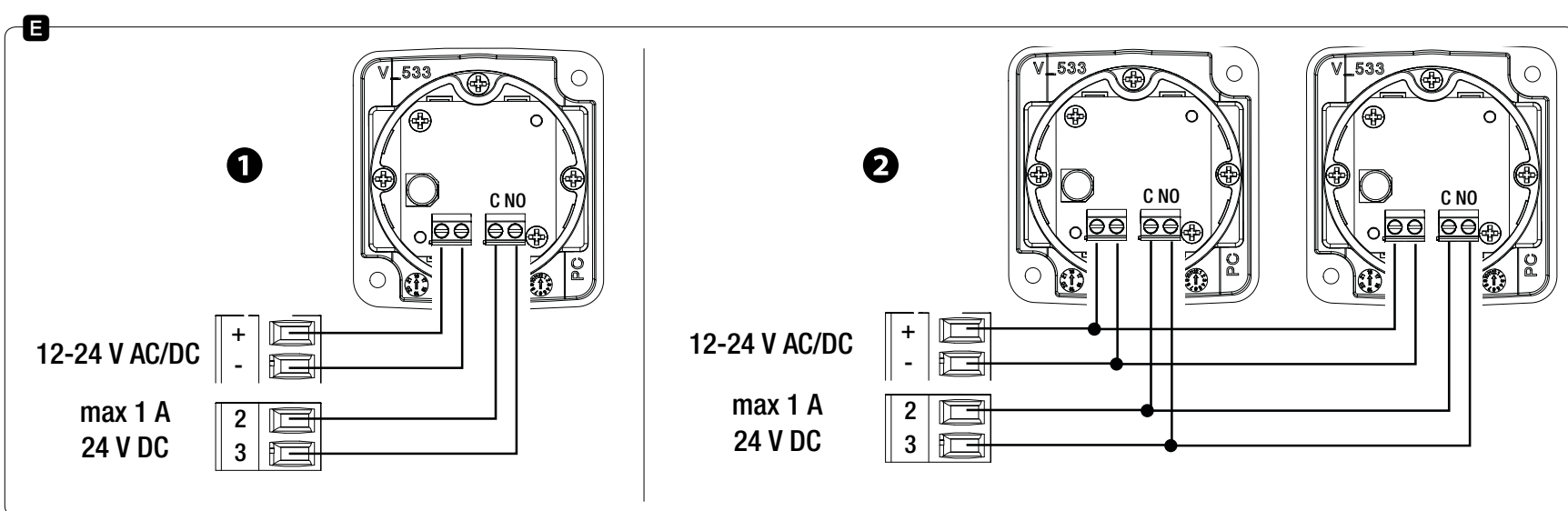
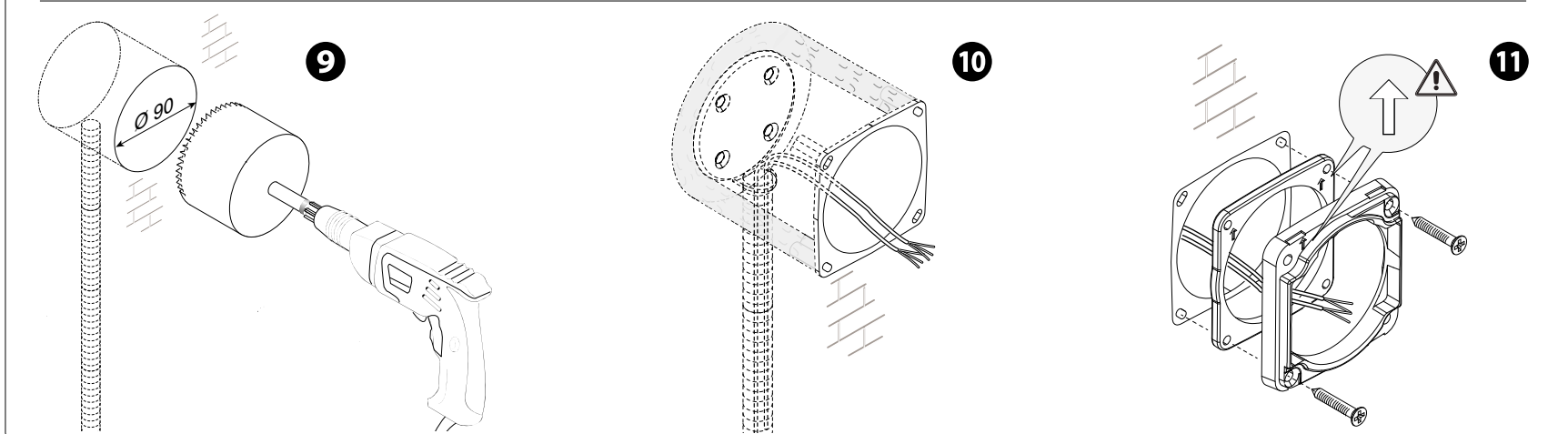
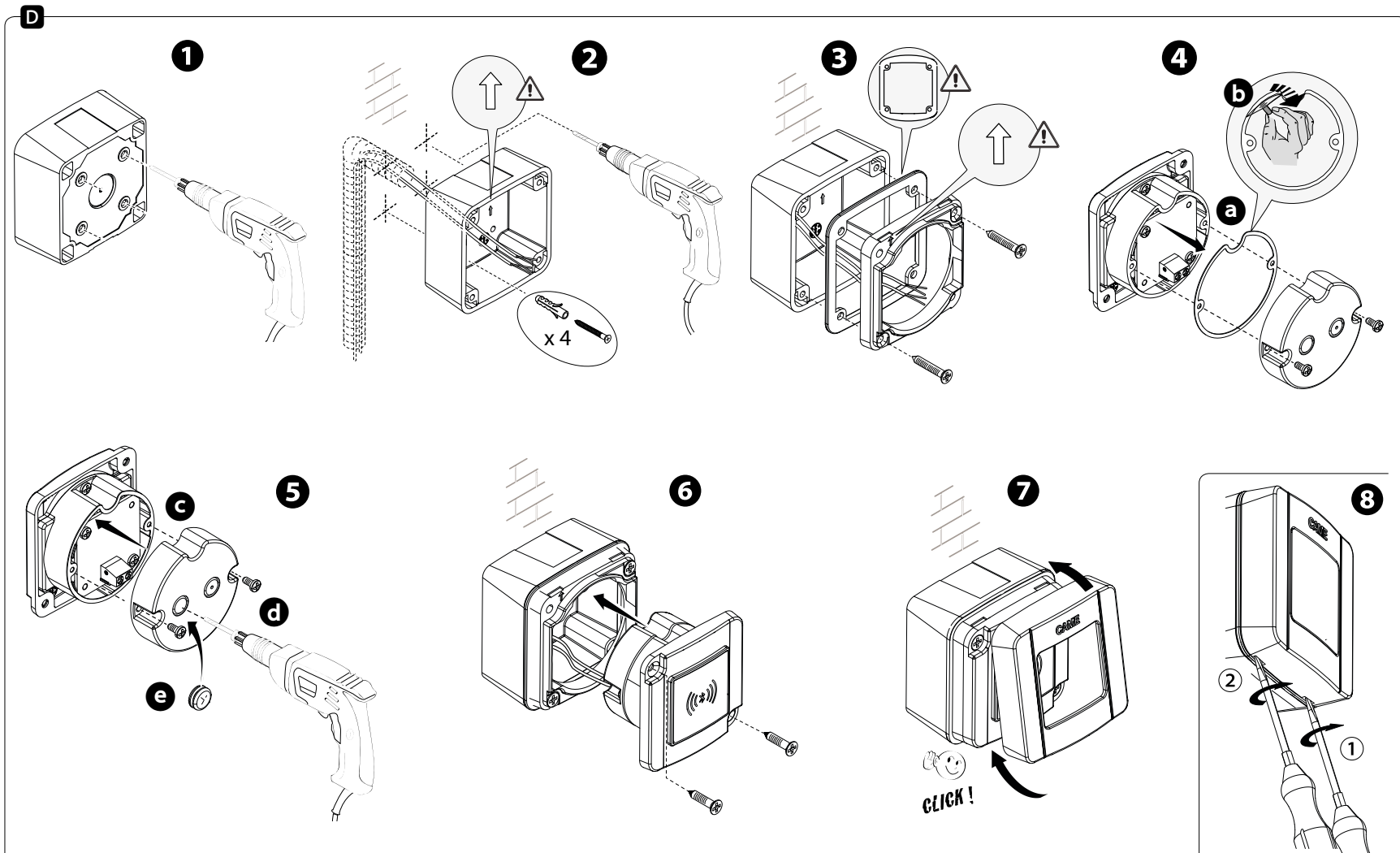
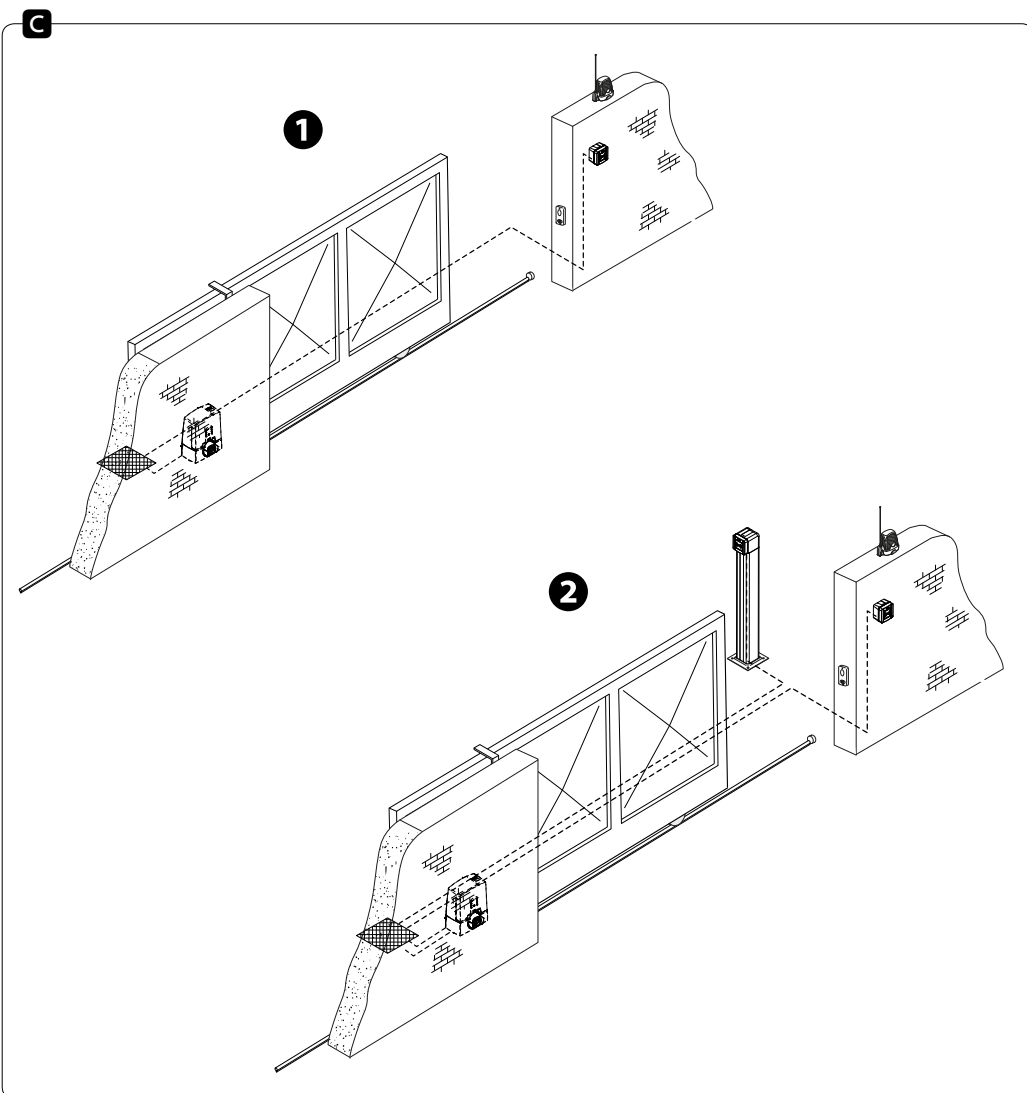
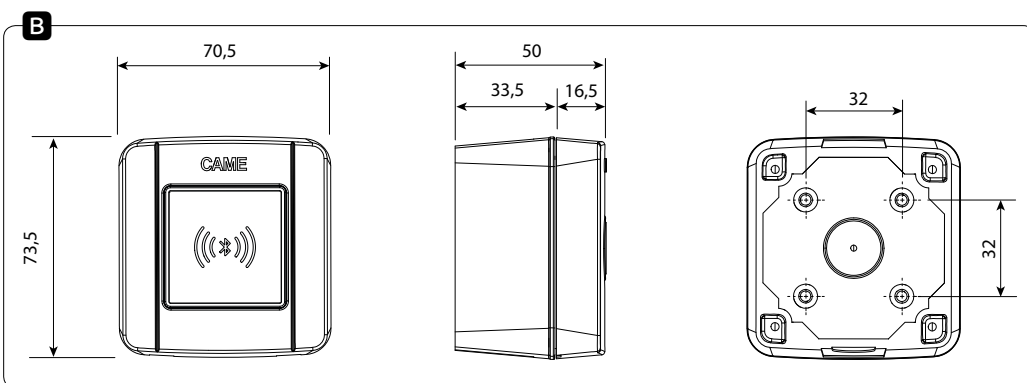
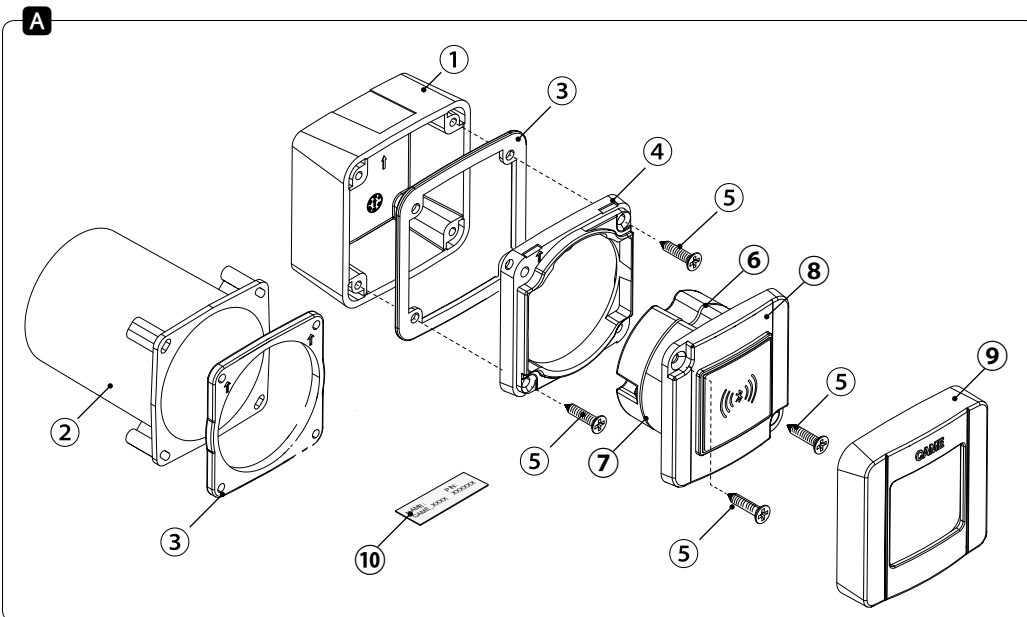




POLSKI

Ostrzeżenia ogólne

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed przystąpieniem do instalacji i wykonaniem czynności wskazanych przez producenta.

Instalacja, programowanie, przygotowanie do pracy i konserwacja produktu muszą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany lub odpowiednio przeszkolony personel techniczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami, łącznie z przepisami przeciwwypadkowymi i dotyczącymi utylizacji opakowań.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności związanej z czyszczeniem lub konserwacją należy odłączyć zasilanie od urządzenia.

Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie do celów, dla jakich zostało stworzone.

Producent nie jest odpowiedzialny za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym, błędnym lub nierozsądnym użytkowaniem urządzenia.

Instalacja może być przeprowadzona zgodnie z zasadami dobrej praktyki, peszle i dławnice muszą być szczelne, aby gwarantować dobry stan kabli.

Opis

SELB1SDG1 – Przełącznik Bluetooth Stand Alone do zdalnego sterowania maks. 15 użytkownikami.

SELB1SDG2 – Przełącznik Bluetooth Stand Alone do zdalnego sterowania maks. 50 użytkownikami.

SELB1SDG3 – Przełącznik Bluetooth Stand Alone do zdalnego sterowania maks. 250 użytkownikami.

Dane techniczne

Typ	SELB1SDG1/2/3
Stopień ochrony (IP)	54
Zasilanie (V)	12–24 AC/DC
Obciążalność styku max (A – V)	1 – 24 DC
Temperatura robocza (°C)	-20 ÷ +55
Maks. zużycie energii (W)	0,7
Pobór prądu (mA)	32
Częstotliwość (GHz)	2,4
Moc (dBm)	4
Klasa urządzenia	III

Opis części składowych

- Obudowa do instalacji na zewnątrz
- Obudowa do instalacji podtynkowej (opcjonalna)
- Uszczelnienie
- Ramka frontowa
- Śruby samogwintujące 3,9 x 25
- Oslona karty
- Uszczelnienie
- Zespół przełącznika
- Płytka frontowa
- Etykieta identyfikacyjna karty zbliżeniowej i kodu PIN

Wymiary

Przykładowa instalacja

Instalacja z przełącznikiem **❶**.

Instalacja z dwoma przełącznikami**❷**.

Instalacja

Wywiercić otwory zaznaczone fabrycznie z tyłu obudowy **❶**. Przygotować peszel o średnicy Ø 20 niezbędny dla przeprowadzenia przewodów. Przymocować obudowę przy pomocy odpowiednich kołków i śrub, przygotować przewody do podłączenia **❷**. Umieścić uszczelkę i przymocować ramkę frontową **❸**.

Zdjąć osłonę karty z przełącznika, oddzielić folię ochronną uszczelki **❹**, umieścić uszczelkę stroną z klejem na podporze karty, nawiercić pokrywę ochronną karty w jednym z dwóch zaznaczonych otworów i włożyć nawierconą gumę uszczelniającą (dostarczana w zestawie) **❺**. Wykonać połączenia elektryczne – patrz odpowiedni rozdział.

Włożyć przełącznik do obudowy i przykręcić przy użyciu śrub dostarczonych w wyposażeniu **❻**.

Zamocować płytkę frontową do przełącznika **❼**.

📖 Aby zdjąć płytkę frontową, nacisnąć w dolnej części przy pomocy wkrętaka **❸**.

W przypadku montażu zastosować obudowę 009DOC-S (niedostarczona), patrz rysunki **❶❷❸**.

Połączenia elektryczne

Połączenie przełącznika **❶**.

Połączenie dwóch przełączników **❷**.
⚠ Używać przewodu z PVC FROR 4 x 0,5 mm o maks. długości 30 m od płyty elektronicznej.

⚠ W przypadku, gdy urządzenie nie jest zasilane z centrali CAME, upewnić się, że zasilanie dostarczane do urządzenia jest wyposażone w ogranicznik prądowy do wartości nieprzekraczającej 2 A, połączony na wejściu tylko otwieranie.

UWAGA! Po zakończeniu instalacji i połączeń elektrycznych należy skonfigurować przełącznik Bluetooth ze smartfonem. Pobrać aplikację przeznaczoną dla systemu operacyjnego iOS lub Android w wersji cyfrowej digital store (Google Play i Apple Store), wpisując w polu wyszukiwania „AutomationBT”.

📖 Instrukcję konfiguracji i użytkowania aplikacji można pobrać na stronie http://docs.came.com AutomationBT

Odniesienia normatywne
Producent, spółka CAME Spa, oświadcza, że produkty opisane w niniejszej instrukcji są zgodne z dyrektywą 2014/53/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.came.com

ZŁOMOWANIE – Elementy opakowania (karton, plastik itp.) są przyjmowane ze stałymi odpadami miejscimi. Elementy składowe produktu (metale, karty elektroniczne, baterie itp.) muszą być oddzielone i poddane selektywnej zbiórce odpadów. Sprawdź przepisy w zakresie złomowania obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

PRODUCENT ZASTRZĘGA SOBIE PRAWO WPROWADZANIA ZMIAN W TREŚCI INSTRUKCJI W DOWOLNEJ CHWILI BEZ WCZĘŚNIEJSZEGO POWIADOMIENIA.

WSZYSTKIE WYMIARY SĄ PODANE W MILIMETRACH, Z WYJĄTKIEM INACZEJ OZNACZONYCH.

MAGYAR

Általános figyelmeztetések

Olvassa el figyelmesen az utasításokat a felszerelés megkezdése előtt, a gyártó által előírt módon végezze el a műveleteket.

A termék felszerelését, programozását, üzembe helyezését és karbantartását kizárólag képzett és megfelelően betanított műszaki szakember végezze, a hatályos törvények értelmében, beleértve a balesetvédelmi előírásokat és a csomagolások hulladékként való kezelését.

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket.

A készüléket kizárólag a tervezett rendeltetésének megfelelően szabad használni.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű, hibás és ésszerűtlen használatból eredő esetleges károkért.

A felszerelését szakszerűen kell elvégezni, a gégecsöveket és a dobozokat szigetelni kell a kábelek épségének biztosítása érdekében.

Megnevezés

SELB1SDG1 - Stand Alone Bluetooth választókapcsoló legfeljebb 15 felhasználó kezeléséhez

SELB1SDG2 - Stand Alone Bluetooth választókapcsoló legfeljebb 50 felhasználó kezeléséhez

SELB1SDG3 - Stand Alone Bluetooth választókapcsoló legfeljebb 250 felhasználó kezeléséhez

Műszaki adatok

Típus	SELB1SDG1/2/3
Érintésvédelmi osztály (IP)	54
Tápfeszültség (V)	12-24 AC/DC
Érintkező max. terhelése (A - V)	1 - 24 DC
Működési hőmérséklet (°C)	-20 ÷ +55
Max. fogyasztás (W)	0,7
Áramfelvétel (mA)	32
Frekvencia (GHz)	2,4
Teljesítmény (dBm)	4
A berendezés osztálya	III

A részek leírása

- Külső doboz
- Süllyeszthető doboz (opció)
- Tömítés
- Elülső ház
- 3,9x25 önmetsző csavarok
- Kártya védőfedél
- Tömítés
- Választókapcsoló egység
- Elülső burkolat
- A transzponder azonosító címkéje és PIN

Méretek

Standard összeállítás

Rendszer egy választókapcsolóval **❶**.

Rendszer két választókapcsolóval **❷**.

Felszerelés

Fúrja ki a megjelölt furatokat a doboz hátoldalán **❶**.

Készítsen elő a kábelek bekötéséhez egy gégecsövet (Ø 20 mm).

Rögzítse a dobozt megfelelő dübelekkel és csavarokkal, készítse elő a csatlakozó kábeleket **❷**.

Helyezze el a tömítést és rögzítse a vázat **❸**.

Távolítsa el a kártya védőfedelét a választókapcsolóról, vegye le a védőfóliát a tömítésről **❹**, helyezze a tömítést a tapadó oldalra felől a kártyatartóba, fúrja ki a kártyavédő fedelet a két megjelölt furat egyikének helyén és illesszen be egy furatos tömítő gumit (tartozék) **❺**.

Végezze el a villamos bekötéseket, lásd a vonatkozó szakaszt.

Illessze be a választókapcsolót a dobozba és rögzítse a tartozék csavarokkal **❻**. Rögzítse az előlapot a választókapcsolóra **❼**.

📖 Az előlap levételéhez használjon emelőként egy csavarhúzót az alsó oldalon**❸**.

A süllyesztett felszereléshez használja a 009DOC-S dobozt (nem tartozék), lásd az ábrákat **❶❷❸**.

Villamos bekötések

Egy választókapcsoló bekötése **❶**.

Két választókapcsoló bekötése **❷**.

⚠ Alkalmazzon PVC FROR 4 x 0,5 mm-es kábelt, max. 30 m hosszú lehet az elektronikus paneltől mérve.

⚠ Ha a készülék tápellátása nem a CAME vezérlőpanelről történik, ellenőrizze, hogy a készülék tápáramellátásának áramerőssége ne haladja meg az 2 A-t és csatlakozik-e a csak nyitás bemenethez.

FIGYELEM! A felszerelés és a bekötések elvégzésével konfigurálja a Bluetooth választókapcsolót az okostelefonnal. Töltse le az Android és iOS operációs rendszerekhez való alkalmazást a megfelelő digitális üzletből (Google Play és Apple App Store); írja be a kereső mezőbe az "AutomationBT" kifejezést. 📖 Az alkalmazás konfigurálási és használati kézikönyve letölthető a http://docs.came.com honlapról az AutomationBT beírásával

Hivatkozott szabványok
A gyártó CAME Spa kijelenti, hogy a jelen kézikönyvben leírt termékek megfelelnek a 2014/53/ EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható honlapunkon: www. came.com.

SELEJTÉZÉS ÉS HULLADÉKKÉNT VALÓ KEZELÉS - A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) települési szilárd hulladékként selejtezhetők. A termék elemeit (fémek, elektronikus kártyák, akkumulátorok stb.) szelektiv hulladékgyűjtés keretében kell selejtezni. A hulladékként való kezelés módjával kapcsolatosan ellenőrizze a felszerelés helyén érvényes szabályozást.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!

A KEZIKÖNYV TARTALMA BÁRMIKOR ÉS ELŐZETES FIGYELMEZTÉS NÉLKÜL MÓDOSÍTHATÓ.

A MÉRETEK MILLIMÉTERBEN VANNAK MEGADVA, KÍVÉVE HA MÁSKÉNT VAN JELELVE.

HRVATSKI

Opća upozorenja

Prije instaliranja i izvođenja drugih postupaka prema preporukama proizvođača, pažljivo pročitati ove upute.

Instaliranje, programiranje, stavljanje u rad i održavanje proizvoda smije vršiti isključivo kvalificirano tehničko osoblje s odgovarajućom obukom, u skladu s važećim propisima, uključujući mjere zaštite na radu i zbrinjavanje ambalaže.

Prije obavljanja bilo kakvog zahvata vezanog za čišćenje ili održavanje, isključiti napajanje uređaja.

Ovaj uređaj smije se namijeniti samo onoj uporabi za koju je izričito predviđen.

Proizvođač se u svakom slučaju neće smatrati odgovornim za eventualne štete nastale uslijed neprimjerene, pogrešne ili nerazumne uporabe.

Instalacija se mora izvesti sukladno pravilima struke; rebraste cijevi i kutije moraju biti zabrtvljene na način da se osigura integritet kablova.

Opis

SELB1SDG1 - Samostalan Bluetooth selektor za upravljanje do 15 korisnika

SELB1SDG2 - Samostalan Bluetooth selektor za upravljanje do 15 korisnika

SELB1SDG3 - Samostalan Bluetooth selektor za upravljanje do 15 korisnika

Tehnički podaci

Tip	SELB1SDG1/2/3
Stupanj zaštite (IP)	54
Napajanje (V)	12-24 AC/DC
Nosivost kontakta max. (A - V)	1 - 24 DC
Radna temperatura (°C)	-20 ÷ +55
Potrošnja max. (W)	0,7
Apsorpcija (mA)	32
Frekvencija (GHz)	2,4
Snaga (dBm)	4
Razred aparata	III

Opis dijelova 📖

- Vanjsko kućište
- Ugradbeno kućište (opcija)
- Brtva
- Prednji okvir
- Samonarezni vijci 3,9x25
- Zaštitni poklopac za karticu
- Brtva
- Skupina selektora
- Zaštitna maska
- Identifikacijska pločica transpondera i PIN

Dimenzije 📐

Tipska instalacija 📖

Instalacija s jednim selektorom **❶**.

Instalacija s dva selektora **❷**.

Ugradnja 🔧

Probušiti već označene otvore na stražnjoj strani kutije **❶**.

Postaviti rebrastu cijev Ø 20 za prolaz kablova.

Pričvrstiti kutiju odgovarajućim učvrscnicama i vijcima i postaviti priključne kablove **❷**.

Postaviti brtvu i pričvrstiti prednji okvir **❸**. Odstraniti zaštitu s kartice selektora, skinuti zaštitnu foliju s brtve **❹**, nanijeti brtvu s njezinom ljepljivom stranom, na podlogu kartice, probušiti zaštitni poklopac za karticu na jednom od dva naznačena otvora i umetnuti perforiranu gumicu (priložena je) **❺**.

Izvesti električne spojeve; v. poseban odjeljak.

Umetnuti selektor u kutiju i pričvrstiti ga priloženim vijcima **❻**.

Postaviti zaštitnu masku na selektor **❼**.

📖 Da biste skinuli zaštitnu masku, potrebno ju je otkaçiti na donjem dijelu pomoću odvijača **❸**.

Za podžbuknu ugradnju, upotrijebiti kutiju 009DOC-S (nije priložena), v. ilustracije **❶❷❸**.

Električni spojevi 🔌

Spajanje jednog selektora **❶**.

Spajanje dvaju selektora **❷**.

⚠ Upotrijebiti PVC kabl FROR 4 x 0,5 mm maksimalne duljine 30 m od elektroničke kartice.

⚠ Ako uređaj nije napajan preko upravljačke kutije CAME, utvrdite da li se napajanje uređaja vrši s ograničenjem struje do najviše 2 A, s priključkom na ulaz predviđen samo za otvaranje.

POZOR! Nakon ugradnje i izvođenja električnih spojeva, konfigurirati Bluetooth selektor sa smartphone uređajem. Preuzmite aplikaciju dostupnu za iOS ili Android u odnosnim digitalnim trgovinama (Google Play i Apple Store) putem polja za pretraživanje u koje treba upisati "AutomationBT". 📖 Priručnik za konfiguraciju i uporabu aplikacije moguće je preuzeti na http://docs.came.com, gdje treba upisati AutomationBT.

Mjerodavni propisi. Proizvođač CAME spa izjavljuje da su opisani proizvodi u ovom priručniku za uporabu, sukladni s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na internet adresi: www.came.com

PRESTANAK UPORABE I ZBRINJAVANJE - Sastavni dijelovi ambalaže (karton, plastika i dr.) smatraju se krutim komunalnim otpadom. Sastavne dijelove proizvoda (metal, elektroničke kartice, baterije i dr.) potrebno je razdvojiti i odvojeno odlagati. Za način zbrinjavanja provjeriti važeće propise u mjestu ugradnje.

NE BACAJTE U OKOLIŠ!

SADRŽAJ PRIRUČNIKA PODLOŽAN JE IZMJENAMA U BILO KOJEM TRENUTKU BEZ OBYEZE PRETHODNE OBAVIJESTI.

MJERE SU ISKAZANE U MILIMETRIMA, OSIM AKO NIJE DRUGAČIJE NAZNAČENO.

УКРАЇНСЬКА

Загальні попередження

Уважно прочитайте інструкції перед початком установки і виконання дій, вказаних виробником.

Установка, програмування, підключення та технічне обслуговування виробу має виконуватися тільки кваліфікованим або підготовленим персоналом у відповідності до вимог діючих норм безпеки та дотриманням правил щодо запобігання нещасних випадків та утилізації упаковки.

Перед виконанням робіт з очищування або технічного обслуговування відключіть пристрій від електричного живлення.

Слід використовувати цей пристрій виключно за призначенням.

Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним, помилковим або недбалим використанням приладу.

Установку необхідно проводити у відповідності до вимог галузових стандартів; гофровані шланги та корпуси повинні бути запечатані з метою гарантувати стан електричних кабелів.

Опис

SELB1SDG1 - Автономний Bluetooth зчитувач для управління максимально 15 користувачами

SELB1SDG2 - Автономний Bluetooth зчитувач для управління максимально 50 користувачами

SELB1SDG3 - Автономний Bluetooth зчитувач для управління максимально 250 користувачами

Технічні характеристики

Модель	SELB1SDG1/2/3
Клас захисту (IP)	54
Напруга електричного живлення (В)	~/=12-24
Макс. навантаження на контакт (А - В)	=1 - 24
Діапазон робочих температур (°C)	від -20 до +55
Макс. споживана потужність (Вт)	0,7
Споживаний струм (мА)	32
Частота радіосигналу (Гц)	2,4
Потужність (дБм)	4
Клас пристрою	III

Опис основних компонентів

- Корпус для накладного монтажу
- Корпус для вбудовуваного монтажу (опція)
- Прокладка
- Передня монтажна коробка
- Саморізи 3,9x25
- Захист плати
- Прокладка
- Блок зчитувача
- Передня накладка
- Ідентифікаційна етикетка проксиміті-зчитувача та PIN-код

Габаритні розміри

Варіант типової установки

Система з одним зчитувачем **❶**.

Система з двома зчитувачами **❷**.

Монтаж

Просвердліть попередньо відмічені отвори на задній частині корпусу **❶**. Підготуйте гофрошланг Ø 20 мм, необхідний для проведення кабелів. Зафіксуйте корпус відповідними дюбелями та гвинтами й розмістіть кабелі для їх підключення **❷**. Встановіть прокладку та закріпіть супорт **❸**.

Вийміть захист плати зі зчитувача, зніміть захисну плівку з прокладки **❹**, прикладіть прокладку клейкою стороною до супорта плати, просвердліть захисну кришку плати в одному з двох попередньо відмічених отворів і вставте перфоровану гумову заглушку **❺**. Виконайте електричні підключення, див. відповідний розділ. Вставте зчитувач у корпус і зафіксуйте його гвинтами з комплекту **❻**. Зачепіть передню накладку за зчитувач **❼**.

📖 Для того, щоб зняти передню накладку, підніміть її викруткою знизу **❸**.

Для вбудованої установки скористуйтесь корпусом 009DOC-S (не входить до комплекту), див. зображення **❶❷❸**.

Електричні підключення

Підключення одного зчитувача **❶**. Підключення двох зчитувачів **❷**.
⚠ Використайте кабель у PVC FROR 4 x 0,5 мм максимальною довжиною 30 м від електронної плати.

⚠ Якщо пристрій отримує живлення не від блоку CAME, переконайтесь в тому, що передбачений обмежувач струму до 2 А, підключений на вході тільки для відкриття.

УВАГА! Після установки та виконання електричних підключень, відрегулюйте Bluetooth зчитувач за допомогою смартфона. Завантажте програму для iOS або Android з відповідних програм-магазинів (Google Play і Apple Store), для чого потрібно у поле пошуку ввести «AutomationBT”. 📖 Інструкцію з настройки та використання програми можна завантажити з http://docs.came.com, набравши AutomationBT

Норми та стандарти. CAME S.p.A. заявляє, що вироби, які описано в цій інструкції, відповідають вимогам Директиви 2014/53/UE. Текст із декларацією про відповідність ЕС можна знайти за наступною інтернет-адресою: www.came.com

ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЯ - Пакувальні матеріали (картон, пласмаса тощо) можна утилізувати як побутові відходи. Матеріали й компоненти виробу (метал, електронні плати, еле